

*OKAPY*

# *DOKUMENTACJA UŻYTKOWNIKA*

*Wyd. 2/2022*



## DOKUMENTACJA UŻYTKOWNIKA

Okap typ .....

### 1. OWPW Okap do wyciągu pary



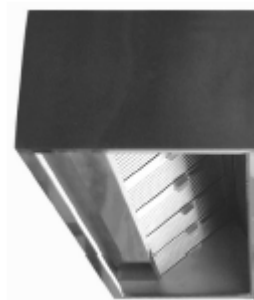
### 2. OIOC Okap indukcyjny



### 3. OWCS Okap przyścienny



### 4. OWCP Okap przyścienny



### 5. OWCC Okap centralny



Numer zam.:

Rok budowy:

Informacje zawarte w niniejszej publikacji nie mogą być używane do innych celów niż im przeznaczone. Przedruk lub kopiowanie niniejszej publikacji w całości lub fragmentach oraz wszystkich innych dokumentów dostarczonych wraz z urządzeniem możliwe jest tylko za zgodą firmy Ciecholewski Wentylacje Sp. z o.o. Ilustracje, wykresy oraz fotografie przedstawione są w sposób poglądowy i mogą być niekompletne. Producent zastrzega sobie prawo do modernizacji urządzeń w celu ich ciągłego udoskonalania.

Wydanie 02/2022

## *Spis treści:*

1.0. Wstęp .....	4
1.1. Przedmiot dokumentacji .....	4
1.2. Przeznaczenie urządzenia .....	4
1.3. Przeznaczenie instrukcji.....	4
2.0. Transport.....	4
3.0. Dane techniczne .....	4
4.0. Budowa .....	5
4.1. Filtr tłuszczowy FTC .....	6
4.2. Oprawa oświetleniowa.....	6
5.0. Zasady bezpieczeństwa .....	7
6.0. Montaż .....	7
6.1. Montaż okapu .....	7
6.2. Podłączenie oprawy .....	8
7.0. Obsługa, serwis i konserwacja .....	10
7.1. Czyszczenie i konserwacja .....	10
7.2. Czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego FTC .....	10
7.3. Obsługa oprawy oświetleniowej* .....	11
8.0. Części zamienne .....	12

## 1.0. Wstęp

### 1.1. Przedmiot dokumentacji

Przedmiotem niniejszej dokumentacji są informacje techniczne dotyczące okapów przemysłowych. Oznaczenie typu okapu określono na tytułowej.

Celem niniejszej publikacji jest zapewnienie praktycznych wskazówek dotyczących prawidłowej obsługi, eksploatacji i napraw okapów firmy Ciecholewski Wentylacje Sp. z o.o.

Typy okapów produkowanych przez Ciecholewski Wentylacje Sp. z o.o.

- a) Okap do wyciągu pary OWPW;
- b) Okap indukcyjny OIOC;
- c) Okap przyścienny OWCS;
- d) Okap przyścienny OWCP;
- e) Okap centralny OWCC.

Przeznaczenie określonego typu okapu wg opisów dostępnych na kartach katalogowych produktów.

### 1.2. Przeznaczenie urządzenia

Okap służy do odprowadzenia pary wodnej oraz mieszaniny pary wodnej i powietrza zanieczyszczonego cząsteczkami tłuszczu przy pomocy mechanicznej instalacji wywiewnej.

Okap jest przeznaczony do trwałego zamocowania nad obsługiwanymi urządzeniami kuchennymi, wannami, piecami przemysłowymi itp..

#### **UWAGA!**

**PRZED WYKONANIEM JAKICHKOLWIEK REGULACJI LUB CZYNNOŚCI OBSŁUGOWYCH NALEŻY STARANNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z ODPOWIEDNIMI INFORMACJAMI ZAWARTYMI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.**

### 1.3. Przeznaczenie instrukcji

Niniejsza instrukcja opracowana przez producenta wchodzi w zakres dostawy okapu. Określa ona przeznaczenie urządzenia oraz zawiera wszelkie informacje konieczne do jej prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Informacje zawarte w instrukcji przeznaczone są dla wszystkich osób mających kontakt z urządzeniem.

## 2.0. Transport

Transport urządzenia powinien odbywać się z zachowaniem wszelkich środków ostrożności i bezpieczeństwa, należy szczególnie chronić wszystkie elementy elektryczne\* oraz inne, które mogą być narażone na uszkodzenia.

#### **UWAGA!**

**ZA USZKODZENIA WYNIKŁE Z NIEPRAWIDŁOWEGO TRANSPORTU PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI.**

\*dotyczy urządzeń wyposażonych w instalację elektryczną.

## 3.0. Dane techniczne

\*) – jeśli Klient nie określił w zamówieniu inaczej.

Typ	np. wg zamówienia
Wymiary gabarytowe:	
Długość „L”	Wg zamówienia
Szerokość „B”	Wg zamówienia
Wysokość „H”	Wg zamówienia
Króćce przyłączeniowe:	
Wywiew	1xφ315mm lub 2xφ315mm *)

Nawiew (dla OIOC)	1x $\phi$ 250; lub 2x $\phi$ 250mm *)
Oświetlenie	Wg zamówienia (w zamówieniu należy określić napięcie zasilania oprawy 24V lub 230V)
Napięcie / częstotliwość zasilania (tylko w przypadku wyposażenia okap w oświetlenie)	Wg zamówienia 230V / 50 Hz lub 24V DC
Pobór mocy (tylko w przypadku wyposażenia okap w oświetlenie)	22 W – oprawy LED 24V DC 20W – oprawa LED 230V
Max. temp. pracy oprawy (temp. otoczenia)	+50 °C
Filtry tłuszczowe (standard filtry labiryntowe)	Wg zamówienia
Rodzaj pracy	Wywiew Wywiew / nawiew (tylko dla OIOC)

#### 4.0. Budowa

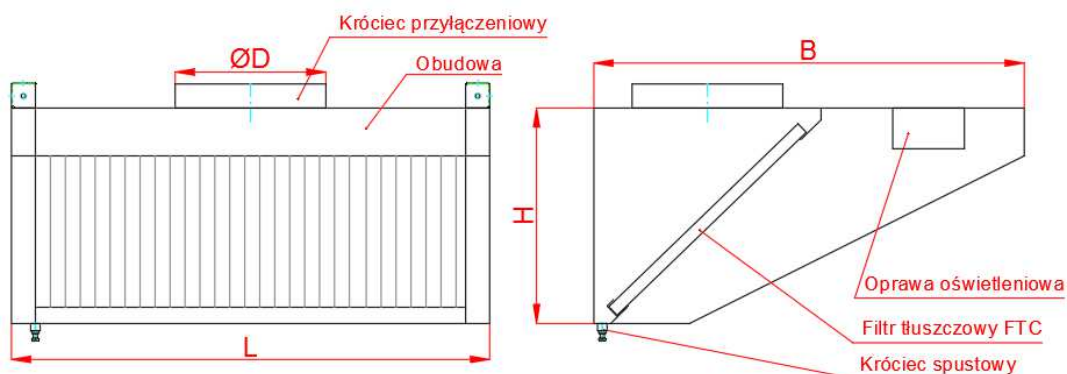
Okapy standardowo (jeśli nie uzgodniono przed zamówieniem innego wykonania materiałowego) wykonane są z blachy nierdzewnej gat. 1.4301 (X5CrNi18-10) wg PN-EN 10088.

Każdy okap składa się z

- obudowy zewn. z rynienką odprowadzającą skropliny;
- przegród wewnętrznych;
- króćców przyłączeniowych;
- króćca spustu kondensatu.

**UWAGA!**

**OKAPY CW NIE SĄ WYPOSAŻONE W WENTYLATORY WYCIĄGOWE LUB NAWIEWNE (DLA OKAPÓW INDUKCYJNYCH).**



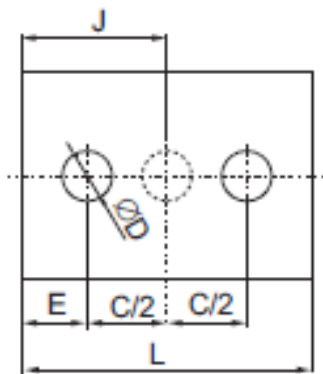
Rys.2 Budowa okapu

Rozmieszczenie króćców przyłączeniowych:

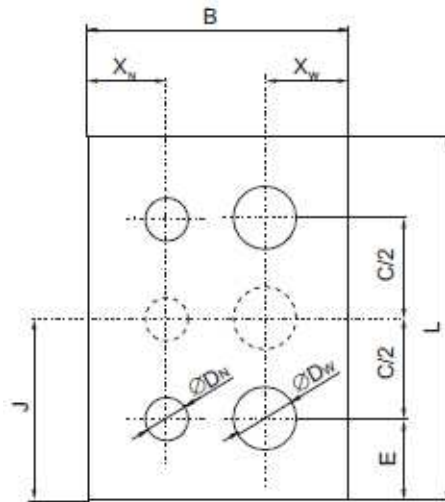
Standardowe rozmieszczenie króćców przyłączeniowych wzdłuż długości „L” podano w Tabeli 1. Położenie króćców na boku „B” okapu zależy od typu okapu, szerokości „B” okapu i średnicy króćca.

L [mm]	2x $\phi$ D		1x $\phi$ D
	E [mm]	C [mm]	J [mm]
1000	---	---	L/2
1500	L/4	750	L/2
2000	L/4	1000	L/2
2500	L/4	1500	L/2

Tabela 1. Rozmieszczenie króćców przyłączeniowych



Rys.3 Rozmieszczenie króćców dla okapów wyciągowych



Rys.4 Rozmieszczenie króćców dla okapów indukcyjnych

Dodatkowe wyposażenie okapu może stanowić:

#### 4.1. Filtr tłuszczowy FTC



Jeżeli Klient zakupił dodatkowe wyposażenie okapu w postaci filtrów tłuszczowych – to standardowo zastosowany jest pakiet labiryntowych filtrów tłuszczowych składający się z reguły z kilku mniejszych filtrów. Ilość i wielkość filtrów uzależniona jest od wymiarów okapu.

Zamontowany pakiet filtracyjny składa się z kilku filtrów, które można łatwo zdemontować w celu ich umycia. Demontaż filtrów został opisany w pkt. 7.2.

**Uwaga:**

- Jeżeli długość okapu  $L$  nie jest całkowitą wielokrotnością szerokości filtra  $B$  – to pozostała powierzchnia zasłaniana jest pełną blachą.
- Na życzenie klienta zamiast standardowych filtrów labiryntowych - mogą zostać zastosowane metalowe, siatkowe filtry tłuszczowe.

#### 4.2. Oprawa oświetleniowa

Opcjonalnie okap może być wyposażony w oprawy oświetleniowe.

W zależności od wymaganego napięcia zasilania oprawy - z okapem mogą zostać dostarczone oprawy LED:

Napięcie zasilania oprawy [V]	Moc	Wymiary [mm]	Oznaczenie
230V 50Hz	20 W	580x70x16	SL060PM
24 V (*)	22 W	520x60x16	SL50PM

(\*) – Oprawa wymaga zastosowania zasilacza.

Oprawy LED stosowane w okapach CW są oprawami podwieszanymi. Oprawy te są pyłoszczelne i strugoszczelne - IP65. Klosz wykonany z PET zapewnia odporność na uderzenia (odporność mechaniczna IK08) oraz osłonę przed promieniowaniem UV.

Ilość opraw zależy od typu okapu i jego długości „L” – patrz Tabela 2.

Typ Okapu	Ilość opraw LED dla długości okapu "L"	
	L<2000	2000<=L<=3000
OWPW	1	2
OIOC	1	2
OWCS	1	2
OWCP	1	2
OWCC	2	4

Tabela.2 Ilość opraw LED w zależności od typu i długości „L” okapu.

**UWAGA:**

**OKAP NIE POSIADA INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ DO ZASILANIA I STEROWANIA OŚWIETLENIEM.**

## 5.0. Zasady bezpieczeństwa



Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa w trakcie instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Nie przestrzeganie poniższych zasad może spowodować pogorszenie skuteczności działania urządzenia. Firma Ciecholewski Wentylacje zrzeka się jakiegokolwiek odpowiedzialności związanej z uszkodzeniem urządzenia lub obrażeniami operatora i osób trzecich w związku z nieprzestrzeganiem poniższych zasad bezpieczeństwa.



- Przy przeprowadzeniu instalacji urządzenia, należy postępować zgodnie z warunkami i wskazówkami, zamieszczonymi w niniejszej instrukcji użytkownika.
- Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z instrukcją użytkownika,
- Podłączenia do zasilania elektrycznego (dotyczy oświetlenia okapu) może wykonywać wyłącznie uprawniony personel;
- Przewody kabla zasilającego muszą być odpowiednie do mocy urządzenia;
- Należy zapewnić pewne połączenie kabla PE przewodu zasilającego z okapem;
- Przed podłączeniem okapu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem jego prawidłowego działania należy zawsze skontrolować, czy przewód zasilania został prawidłowo zainstalowany i nie został przygnieciony przez okap w trakcie montażu;
- Przed podłączeniem urządzenia (oprawy oświetlenia) do zasilania elektrycznego upewnić się, czy parametry zasilania są takie same jak na tabliczce znamionowej oprawy;
- Nie uruchamiaj oświetlenia okapu, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony;
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przemysłowego.
- Okap służy do usuwania oparów na zewnątrz - należy podłączyć go do odpowiedniego kanału wentylacyjnego wg wytycznych projektowych obiektu (nie podłączać do kanałów kominowych, dymowych lub spalinowych, będących w eksploatacji).
- Jeżeli okap jest używany w pomieszczeniu, gdzie występują urządzenia spalające gaz lub inne paliwa - pomieszczenie powinno być odpowiednio wentylowane.
- Pod okapem nie wolno używać otwartego ognia.
- Czynności konserwacyjne i naprawę powinny wykonywać osoby przeszkolone.
- Przed wykonaniem czynności czyszczenia upewnić się, czy zasilanie oprawy oświetleniowej jest odłączone - **NIE WOLNO KIEROWAĆ STRUMIENIA WODY NA URZĄDZENIE;**
- Nie wolno przerabiać urządzenia bez uzyskania zgody producenta;

## 6.0. Montaż

### 6.1. Montaż okapu

Podczas montażu okapu należy przestrzegać ogólnie obowiązujących przepisów BHP dotyczących wykonywania tego rodzaju prac.

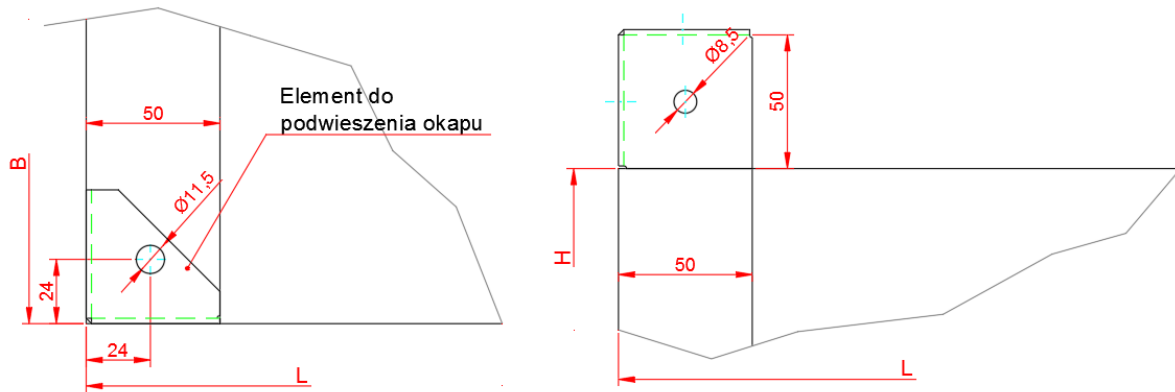
Lokalizacja okapu oraz podłączenie odpowiednich króćców wywiewnych i nawiewnych (dla okapów indukcyjnych) - wg wytycznych projektowych instalacji.

Okap powinien być zamontowany na wysokości ok. 2000 mm od podłoża (dolna krawędź okapu).

**UWAGA:**

**STANDARDOWO OKAPY SĄ DOSTARCZONE BEZ ELEMENTÓW SŁUŻĄCYCH DO ICH ZAMOCOWANIA. ELEMENTY MOCUJĄCE POWINNY BYĆ DOBRANE ODPOWIEDNIO DO MASY OKAPU.**

Okap należy mocować wykorzystując przewidziane fabrycznie otwory montażowe w górnych narożnikach okapu.



Górny narożnik okapu - widok z góry

Górny narożnik okapu - widok z przodu

Rys.5. Miejsca mocowania okapu

Jeżeli podczas dostawy okapu – filtry tłuszczowe stanowiące wyposażenie okapu, zostały dostarczone oddzielnie, to po zamontowaniu okapu - należy zamontować je wewnątrz urządzenia. Schemat demontażu / montażu filtrów został przedstawiony w pkt. 7.2.

**UWAGA!**

**ZE WZGLĘDU NA STANDARDOWE SZEROKOŚCI FILTRÓW - DLA NIEKTÓRYCH DŁUGOŚCI „L” OKAPU MOŻE WYNIKNĄĆ KONIECZNOŚĆ ZAŚLEPIENIA CZĘŚCI POWIERZCHNI PEŁNĄ BLACHĄ, DLATEGO W DOSTAWIE Z FILTRAMI MOŻE WYSTĄPIĆ TEŻ CEÓWKA ZAŚLEPIAJĄCA, KTÓRĄ NALEŻY ZAMONTOWAĆ NA KOŃCU PAKIETU FILTRACYJNEGO.**

## 6.2. Podłączenie oprawy

(dotyczy okapów wyposażonych w oprawy oświetleniowe)



**UWAGA**

**Napięcie sieci powinno odpowiadać warunkom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej na oprawie oświetleniowej okapu.**

**Instalację okapu należy powierzyć osobie z odpowiednimi uprawnieniami.**

Dostarczone z okapem oprawy oświetleniowe LED należy zamontować uchwyty zamontowanych w okapie. Przewód zasilający oprawy przeprowadzić przez dławicę i podłączyć do zasilania w puszcze instalacyjnej za zewnątrz okapu.

Okap w zestawie posiada puszkę instalacyjną, w której należy dokonać podłączeń elektrycznych opraw z przewodem zasilającym (dla opraw o napięciu zasilania 24V - oprawy podłączyć do odpowiedniego zasilacza). Puskę standardowo montuje się w górnej części okapu po prawej stronie na trzpieniu, do którego należy podłączyć uziemienie przewodu zasilającego. Okap jest przystosowany do zamontowania puszek elektrycznej po lewej stronie (dodatkowy trzpień M5). Po wyborze miejsca lokalizacji puszek elektrycznej należy ją dodatkowo zamocować – wkręcając blachowkręt po przekątnej od śruby M5.

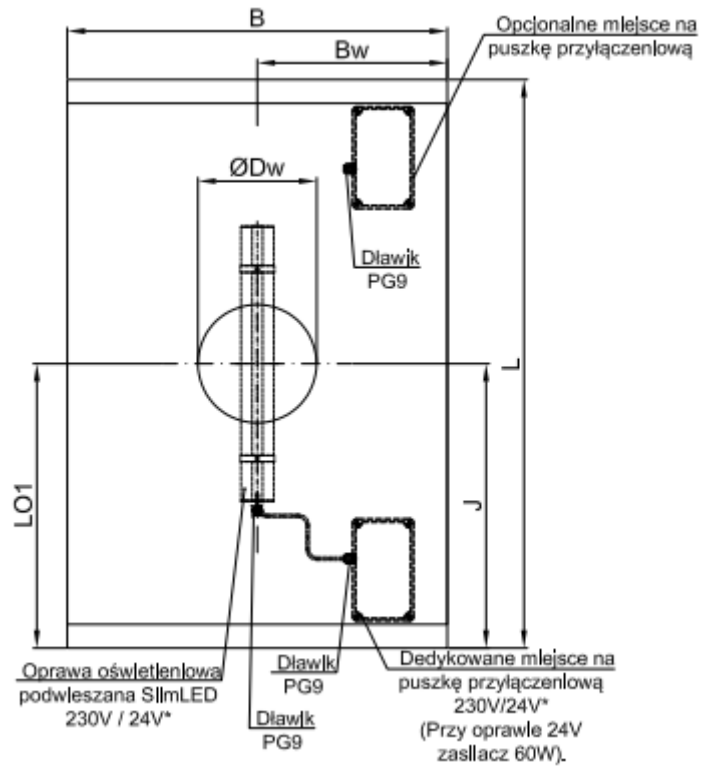
Lokalizację puszek elektrycznej pokazano na rys. nr6. Miejsce podłączenia uziemienia pokazano na rys. nr 7. Schemat elektryczny podłączenia opraw przedstawiono na rys. nr 8 i rys. nr 9.



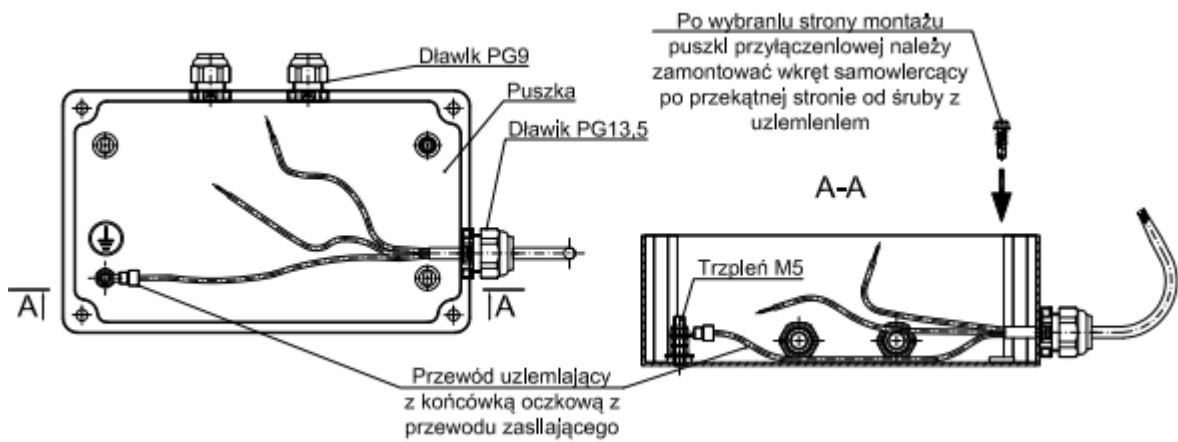
**UWAGA!**

**PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI OPRAW NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ ORAZ INSTRUKCJĄ PRODUCENTA PODŁĄCZANYCH ELEMENTÓW (NP. ZASILACZ).**

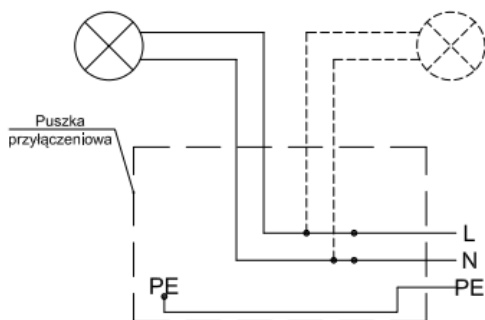




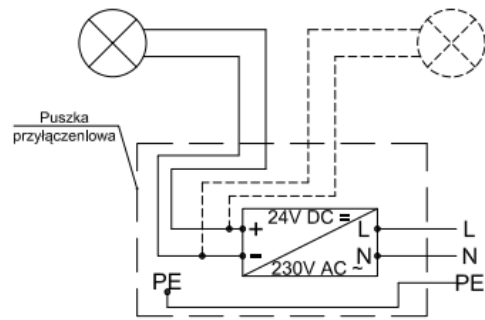
Rys.6 Widok z góry - lokalizacja puszki elektrycznej



Rys.7 Miejsce podłączenia uziemienia przewodu zasilającego



Rys. 8 Schemat podłączenia oprawy LED-230V

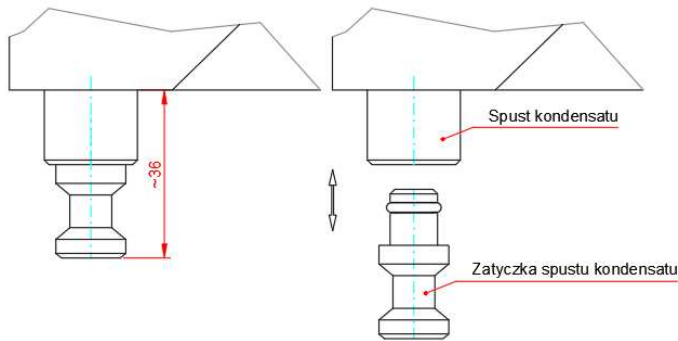


Rys. 9 Schemat podłączenia oprawy LED-24V

## 7.0. Obsługa, serwis i konserwacja

### 7.1. Czyszczenie i konserwacja

Okap posiada wzdłuż obwodu obudowy rynnę, do której jest odprowadzany kondensat pary wodnej z powierzchni wewnętrznych okapu. Rynna posiada zawór spustowy, którym należy okresowo opróżnić nagromadzony kondensat. W celu opróżnienia rynienki należy wyjąć zatyczkę króćca spustowego (rys.10), podkładając pod niego pojemnik o odpowiedniej pojemności, do którego spuścić kondensat.



Rys.10 Spust kondensatu.

Czasokres czyszczenia i konserwacji okapu zależy od rodzaju i intensywności procesów technologicznych pod okapem, dlatego musi zostać określony indywidualnie przez osoby obsługujące okap.



#### **UWAGA**

**PRZED PRYZYSTAPIENIEM DO JAKICHKOLWIEK OPERACJI ZWIĄZANYCH Z KONSERWACJĄ URZĄDZENIA, NALEŻY WYŁĄCZYĆ OKAP Z SIECI ZASILANIA ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ.**

Do czyszczenia stosować wodę z detergentem rozpuszczającym tłuszcze. Do mycia stosować specjalistyczne środki do powierzchni wykonanej z blachy nierdzewnej. Okap należy czyścić łagodnymi środkami, nie należy używać środków ściernych.



**DO CZYSZCZENIA STALI NIERDZEWNEJ NIE STOSOWAĆ ROZCIĄCZONEGO KWASU SOLNEGO, WYBIELACZY I ŚRODKÓW DO CZYSZCZENIA SREBRA ORAZ PRODUKTÓW DO USUWANIA ZAPRAW BUDOWLANYCH!**

Do czyszczenia stosować miękkie materiały typu: tkanina, gąbka nylonowa.



**DO CZYSZCZENIA NIE WOLNO STOSOWAĆ STALOWYCH CZYŚCIKÓW, WEŁNY CZYSZCZĄCEJ, SZCZOTEK DRUCIANYCH ZE STALI ITP.**

Należy pamiętać, aby po czyszczeniu detergentami – środek czyszczący został usunięty z czyszczonej powierzchni za pomocą tkaniny (szmatki) zwilżonej czystą wodą. Po czyszczeniu powierzchnie czyszczone powinny zostać wytarte do sucha.

### 7.2. Czyszczenie filtra przeciw tłuszczowemu FTC

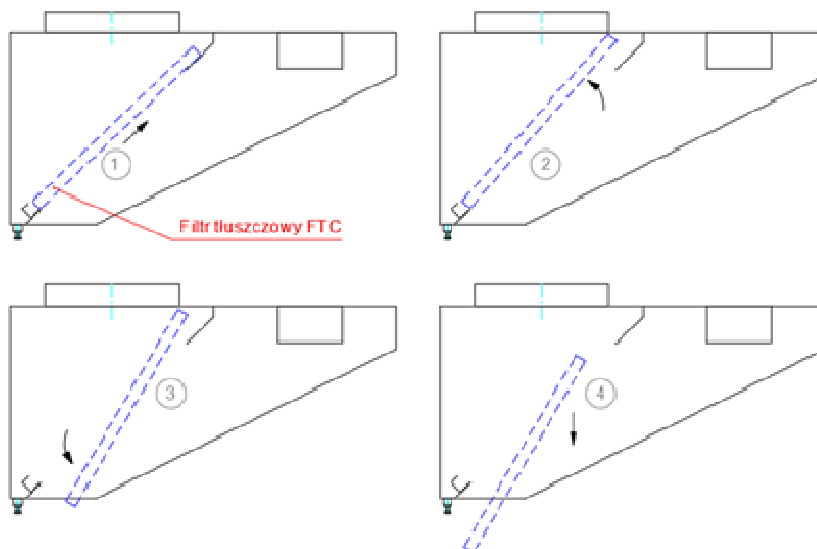
Niniejszy punkt dotyczy okapów, które zostały wyposażone w labiryntowy filtr tłuszczowy FTC. Tłuszcz i zanieczyszczenia wytrącane ze strumienia powietrza osadzają się w labiryntowej konstrukcji filtra. Z czasem należy usunąć nagromadzony tłuszcz z rynienek filtra przez kąpiel w płynie odtłuszczającym. Filtry wyjmują się z dolnej rynienki poprzez przesunięcie ich do góry, a następnie odchylenie i wyjęcie w dół. Schemat wyciągania filtra został przedstawiony na Rys.11.



Fazy demontażu:

- 1 – Podnieść filtr do góry tak, aby dolna jego krawędź znalazła się powyżej prowadnicy;
- 2 – Obrócić lekko filtr do środka okapu;
- 3 – Wysunąć dolną część filtra poza prowadnicę;
- 4 – Wyjąć filtr z okapu.

Montaż filtrów przeprowadza się w odwrotnej kolejności.



Rys.11 Schemat demontażu filtra tłuszczowego



**UWAGA!**

**PODCZAS MONTAŻU FILTRÓW NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA PRAWIDŁOWĄ POZYCJĘ FILTRA, T.J. SZCZELINY POWINNY PRZEBIEGAĆ Z GÓRY NA DÓŁ – TAK JAK POKAZANO NA ZDJĘCIU OBOK.**

**FILTR NIE CZYSZCZONY REGULARNIE ZMNIJSZA WYDAJNOŚĆ OKAPU I MOŻE PRZYCZYNIĆ SIĘ DO POWSTANIA POŻARU.**

Filtr powinien być myty ręcznie poprzez zanurzenie przez 15 minut w wodzie z płynem o temperaturze 40-50°C. Po upływie 15 minut należy rozpocząć mycie i dokładnie opłukać filtr. Filtr musi być całkowicie suchy przed ponownym umieszczeniem w okapie.

Podczas mycia w zmywarce filtr przeciw tłuszczowy może się odbarwić, ale nie ma to wpływu na jego właściwości filtrowania.

### 7.3. Obsługa oprawy oświetleniowej\*

\*dotyczy urządzeń wyposażonych w instalację elektryczną.



**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKICHKOLWIEK OPERACJI ZWIĄZANYCH KONSERWACJĄ OPRAWY OŚWIETLENIOWEJ, NALEŻY ODŁĄCZYĆ OKAP Z SIECI ZASILANIA ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ. OBSŁUGA OPRAWY POLEGAJĄCA NA WYMIANIE OPRAWY LUB ZASILACZA (w przypadku opraw 24V) MUSI BYĆ ZLECONA OSOBIE Z ODPOWIEDNIMI UPRAWNIENIAMI ELEKTRYCZNYMI.**

Obsługa oprawy oświetleniowej polega głównie na utrzymywaniu oprawy w czystości. Oprawa nie posiada wymiennych źródeł światła (w przypadku uszkodzenia – należy wymienić całą oprawę). Elementem, który może ulec uszkodzeniu to też zasilacz, stosowany w przypadku wyposażenia okapu w oprawy

o napięciu zasilania 24V.

W przypadku stwierdzenia awarii oświetlenia należy:

- Wyłączyć zasilanie okapu;
- Sprawdzić połączenia elektryczne;
- Sprawdzić, czy nie jest uszkodzony zasilacz (w przypadku gdy okap wyposażony jest w oprawy 24V);
- Wymienić oprawę oświetleniową odłączając ją w puszcze elektrycznej, a następnie wypinając z uchwytów montażowych w okapie.

## **8.0. Części zamienne**

W sprawach części zamiennych należy kontaktować się z firmą Ciecholewski Wentylacje.

- Oprawa 20W-230V-IP65 - pA: 906-01-521;
- Oprawa 22W-24V-IP65 - pA: 906-01-520;
- Zasilacz LPV-60W-24V hermetyczny - pA: 907-01-629.



Ciecholewski – Wentylacje sp. z o.o.  
Koźmin 30, 83-236 Pogódki (woj. pomorskie), Polska  
tel.: +48 58 530 43 40, 41 // tel. +48 58 588 12 00, 01 // fax. +48 58 588 12 08  
[www.wentylacje.pl](http://www.wentylacje.pl)